1 TIMOTI

Mago neya vekamo Timotiˈe Poloˈeˈmo huˈana magokepi lokaeˈana Goti aliˈyaˈamo aliˈnaˈae. Mago afinaˈmo magokepi lokaeˈana aliˈyaˈmo alige mago afinaˈmo anaote anaote huˈana aliˈyaˈmo alige huˈnaˈae. Poloˈa hunoˈaeˈmo, hosu gemo aliˈa apaya neˈmalaya vayaˈaifeˈmo ge osutapa maiyo, huka hapa paiyo, huno ha paige mono kavafeˈmo huge siosileˈmo neˈyagaiya vayaˈmogimo ani agufa kavaˈmo huˈa maisaya vayaˈmae, huno ha paige ani agufa gemo hapa paiyo, huno ha paige ina kavaˈmo hutapa maiyo, huno huge huno mani avoˈmo kaeˈniye.

1 Nagaemo Poloˈnamo Yesu Kalaisi apa vekaˈamo maiˈnove. Lagufamo alino katino nelateya vekamo Gotiˈe lavayagunagu huta agava neˈmauna vekatimo Ala kava neˈmo Yesu Kalaisiˈeˈmo, apa vekatiˈamo maiyo, huˈana naha paiteˈana lekana paiˈana nateˈnaˈae.
2 Kagesa afika fatago nehana mafaˈneˈnimo lama ge Goti mafaˈneˈamo Timotigaeˈmo mani avoˈmo nekaove. Afotimo Gotiˈe Ala kava neˈmo Yesu Kalaisiˈeˈmo fiku kaha maeˈana kamiteˈana hanau huˈana kateˈanageno kaipamoˈmo falu hino.

Hosu gemo nehaya vayaˈaifeˈmo, ge osuta afaˈa maiyo, huka hapa paiyo, huno ha paiˈniya gemae

3 Nagaemo Masetoniya kotegamo visuvafeˈmo huˈnaeˈmo, Efasasi taonifiˈmo maiˈneka mago

hosu gemo nehaya vaya'aife'mo, alu gemo alita
apaya o'maleyo, huka hapa paiyo.
4 Kaitene ge'e lapakinago vaya'mogi
apaki'apile'efe'mo apava gemo huli'a ne'vaya
agufa ge'e'mo lapakesa ala'amo o'afiyo, huka
hapa paiyo, hu'na ago kaha pai'novanage'na
halate hemeni'e'mo mago'e hu'na hu'na fayu
hu'na kaha nepauve. Ani agufa gemo'a Gotife'mo
alagepa hu'a mono hisayafe'mo lokiya vaino
no'apatefa ge ne'vaiya geleti'mo kaveta hisaya
kavake'mo alino afole aino ne'ate.
5 Kagaemo hapa paisanage'a afite'apae'mo
hapau apayamopafi'mo hapausiyafe'mo hapa
paiyo, hu'na ago kaha pai'nove. Inagi hapau
apayamopafi'mo nehapaiya kava'mo yaveyave
apaipafati'mo afole aige alagepa huno alino fako
huno ne'apateya apakupi mafa'nefati'mo afole
aige lama ge hu'a apakesa afi'a fatago nehaya
kavateti'mo afole aige huno afole ne'aiye.
6 Mago'amogimo ani alagepa ka'mo ago atale
u'a ina agufa gelefeke'mo ge huge afige hu'a afa
kavatefeke'mo mono nehae.
7 Apakai'apimo Goti ke'aepa ge'amo ali'a apaya
ne'malaya vaya'mo maisayafe'mo hapau'niye.
Apakaemo lokiya gemo nehaya'monanafa
apakai'apimo nehaya gemo aepa'amo alagepa
hu'a o'afi'ne'a na agufa gemo nehupi, hu'a
no'afiye.
8 Lagaemo ago afi'nonana vaya'mogi Goti
ke'aepa ge'amo alagepa hu'a ali'a apaya
ne'malesayana alagepa gemo hane'niye, huta
afi'none.
9 Afi'nona'monanafa Goti'a fatago

vaya'aitefe'mo ke'aepa ge'amo hu o'male'nifa hosu kava'mo nehaya vaya'aitefeke'mo hu male'niye. Ke'aepa gemo amagi'a atale'a no'afiya vaya'aitefenagi mono osu'a hosu kava'mo nehaya vaya'aitefenagi apaote kava'mo osu'a ma mopafi kava'mo akame nehaya vaya'aitefenagi ita'api afo'apimogi kamiti ne'apamagiya vaya'aitefenagi vaya'mo nehapaya vaya'aitefenagi huno hu male'niye.

10 Kumai kava'mo nehaya vaya'aitefenagi vemogi ve apafalugi ne'aliya vaya'aitefenagi vaya'mo kumaya ne'apavalaya vaya'aitefenagi aigofe gemo nehaya vaya'aitefenagi apago'ya ne'atale'a aigofe gemo nehaya vaya'aitefenagi huno hu male'niye. Inagi mani hosu kavatefenagi muki alu hosu kava alu hosu kavatefenagi huno hu male'niye. Kaita haugekana gemo ohane'neno vaya'aina alino hapageno ne'apateya ge'amo ago amagi'a ne'atalaya kavate'efe'mo hu male'niye.

11 Mani gemo alagepa faigoko gemo hane'niyana Gotife'mo hao ke nehona vekamo ge'amo ha le konali faigoko ge'amo hane'niye. Goti'a mani gele'mo yagai'na atesuvafe'mo alino nami'nige'na alinine'na ae'na hakalo hu'na hapa nepauve.

Polo'a Gotife'mo amuse huno ate'niya gemae

12 Ala kava netimo Kalaisi Yesu'a nagaefe'mo agesamo afino'ae'mo, ali'ya'nile'mo o'ataleno muki afina'mo alagepa huno ali'ya'mo aligiye, huno huteno lokiya vaino nateteno ali'ya'ale'mo navaleno nate'niya'mofe'mo hao ke nehove.

13 Hogote'na Yesufe'mo hu'na faipa hu'na atege
vaya'alegamo naini hu'na apatege kame hu'na
apatege hu'na mai'nova'monanafa hau huno
nate'niye. Alagepa hu'na o'afi'na nagesa afi'na
fatago osu'nova'mofe'mo hau huno nate'niye.
14 Ala kava netimo'a lusi kava huno fiku
naha maeno nami'nige'na Kalaisi Yesupi'mo
mai'ne'nae'mo nagesa afi'na fatago nehu'nae'mo
nahau nayamopafi'mo nahau'niye.
15 Mani lama gee'mo apakesa afi'a fatago
hute'a alisaya gemo hane'niyana Kalaisi Yesu'a
hosu vaya'ai apakufamo alino katino apateno
hapau vaisiyafe'mo ma mopafi'mo emine'niye,
huta nehune. Inagi nagaemo hosu kava'mo
nehaya vaya'aina mago'e hu'na ago ae'na
apakase'na hogote hosu vekamo mai'nove.
16 Mai'nova'monanafa Yesu Kalaisi'a maige
maige hu'a maisaya ya'mo alisayafe'mo apakesa
afi'a fatago hisaya vaya'mo hogoteno nagaemo
nageno yagu yaga huno natale'niya kava'amo
alino apave lisiyafe'mo hau huno nate'niye.
Alino apave lisige'a agete'apae'mo, alagi hosu
vekalegamo hu'niya agufa alagepa kava'mo
lagaetega'e'mo afa'a hugiye, hu'a apakesamo
afisayafe'mo hau huno nate'niye.
17 Ala kini vekamo ofalino maige maige huno
ne'maiya vekamo no'agona vekamo agai'age'mo
ageteno afi'niya vekamo ala agi'a'e ha le konali
ya'a'e'mo muki afina'mo hanege hanege huno
haneno. He, lama ge.

Lokiya vaika kame huka apato, huno ha pai'niya gemae

18 Mafaˈneˈnimo Timotiyo, huˈna, Hogoteˈa
mago vayaˈmogi Gotitegati gemo alini eˈa
aeˈa hakalo huˈa hapa nepaiya vayaˈmogi
kagaefeˈmo ge huˈnae. Geˈapilefeˈmo huˈnaeˈmo,
Geˈapileti'mo lokiya vaika alagepa kamemo huka
apato.
19 Kame nehukaeˈmo kagesa afika fatago ne-
huka kagupi mafaˈnemo geˈamo afiyo. Mago
vayaˈai apakupi mafaˈnemoˈa, hosu kavaˈmo
nehae, huno nehigeˈapaeˈmo noˈafigenoˈaeˈmo
apakesa afiˈa fatago huˈnaya kavaˈapimo alagi
alino atagaeno neˈatale.
20 Ani agufa kavaˈmo Haimeniyasiˈe
Alekasanaˈeˈmo huˈana maiˈnaˈae. Afiteˈana Goti
agiˈaleˈmo huˈana faipa huˈana oˈatesaˈafeˈmo
Satani ayapiˈmo aliˈna anateˈnove.

2

Nunumu'mo hisaya kavafe'mo hu'niya gemae

1 Nagaemo, Goti vayaˈamogimo hogoteˈa muki
vayaˈaifeˈmo Gotifekeˈmo aukaya huˈa ge huge
nunumuˈmo huge nunumuˈmo huˈa apatege hao
ke hege huˈa maiyo, huˈna lokiya gefatikeˈmo
nehuve.
2 Gamani vayaˈe muki yagaiˈa neˈapataya
vayaˈefeˈmo nunumuˈmo huta apategetao
alagepa huta magokepi lokaeta maiˈneta
Gotifeˈmo mono nehuta muki vayaˈaitegamo
fatago kavaˈmo hugunanagi.
3 Lagufamo alino katino nelateya Gotiˈa ani
agufa kavafeˈmo hauˈnigenoˈaeˈmo kanale
kavaˈmo haneˈniye, huno nehiye.

4 Agaemo muki vayaˈai apakufamo alino katino
apatesigeˈa lama geˈamo afiˈa aeto hisayafeˈmo
hauˈniye.
5 Gotiˈa magoke vekamo maiˈnigeta lagaemo
maiˈnonanageno agaeˈeˈmo magokepi lokaeta
maisunafeˈmo magoke vekamo folagate
vekamoˈa ma mopafi vayaˈai agufamo aliˈniya
vekamo Kalaisi Yesuˈa maiˈniye.
6 Agaemo muki vayaˈaina miya faino
apatesiyafeˈmo agaiˈa agufaˈamo Gotiˈmo
amiˈnigeˈapaeˈmo Gotiˈa lekana pai maleˈniya
afinaˈmo geˈamo aeˈa hakalo huˈa hapa paiˈnae.
7 Ani kavatefeˈmo lekana paino nateˈnigeˈna
geˈamo aeˈna hakalo huˈna hapa nepauva
vekamo maiˈneˈna apa vekaˈamoˈna alu nofi
vayaˈmogimo apakesa afiˈa fatago hisayafeˈmo
lama geˈamo aliˈna apaya neˈmalova vekamo
maiˈnove. Aigofe gemo nosufa alagi lama gemo
nehuve.
8 Nahauˈniyanageˈa muki vemogimo lole
apakesamo oˈafiˈneˈa apaote kavaˈmo huˈa
apaipamo neleya kavaˈmo ataleˈa alagepa huˈa
maiˈneˈa muki haopalegaeˈmo nunumuˈmo
hugae.

Aˈne anagaˈaifeˈmo huˈniya gemae

9-10 Ina kava huno nahauˈniyanageˈa
aˈnemogimo vayaˈmogi apakesayafeˈmo
kukenaˈapimo aliˈa oˈvaiˈa alagepa huˈa
apakesamo afiˈneˈa kukenamo aliˈa vaigae.
Apayokapiˈmo konali alige apakufaleˈmo konali
alige lusi monileti'mo miya nefaiya kukenamo
aliˈa vaige osugayaˈmonanafa Goti mafaˈnemo

maiˈnone, huˈa nehayaˈmofeˈmo alagepa kavaˈapimo kukenagana huˈa aliˈa vaigae.
11 Aˈnemogi Goti gemo neˈafiˈapaeˈmo ge osuˈa mono vayaˈai apaiyafikeˈmo maigae.
12 Nagaemo aˈnemogi aliˈa apaya malege ve anagaˈaiteˈmo yagaiˈa apategе hisayafeˈmo aliˈna oˈapateˈnovanageˈa ge osuˈa afaˈa maigae.
13 Gotiˈa hogoteno Atamuˈmo alo huteno Iviˈmo alo huno ateˈniyaˈmofeˈmae.
14 Satani ˈmo Atamuˈa humi oˈateˈnifa Ivikeˈmo humi ateˈnigeno Goti keˈaepa geˈamo ago amag-ino ataleˈniye.
15 Amagino ataleˈniyaˈmofeˈmo aˈnemogi apakesa afiˈa fatago huge hapau apayamopafiˈmo hapauge apaote kavaˈmo huge vayaˈmogi apakesayafeˈmo apamoˈya aige huˈa maime maime neˈvisagenoˈaeˈmo Gotiˈa mafaˈneˈamo alino ateˈnigeno emineˈniya kavatetiˈmo apakufamo alino katino apateteno hapau vaigiye.

3

Vayatama vayaˈaifeˈmo apava gemo huˈniya gemae

1 Mani gemo lama gemo haneˈniyana mago vekamoˈa siosi vayaˈaiteˈmo yagaisuva vayatama vekamo maigesuve, huno hisiyaˈmoˈmo alagepa aliˈyafeˈmo hauˈniye.
2 Ani vayatama vekamo vaiˈmo noˈamisageno afaˈa neˈmaisiya vekamoˈa magoke aˈmo aliˈnisiya vekamokeˈmo maigiye. Agufaleˈmo alagepa huno yagaino ategе aipa agesaleˈmo alagepa huno yagaino ategе alagepa kavaˈmo

huge nata vayaˈaitegamo alagepa huno yagaino apatege afaˈa alino apaya malege huno neˈmaiya vekamokeˈmo maigiye.
3 Lusi aniˈmo neˈneno negi nagi osuge kaveta osuge monieˈmo haˈye osuge huteno yagu yaga huno maige ge neˈvaiya kavafeˈmo ohauge ma mopafi yafeˈmo lusi kava huno ohauge huno neˈmaisiya vekamoˈmo maigiye.
4 Agaemo afamo anagaˈaleˈmo alagepa huno yagaino apateˈneno mafaˈneˈamo muki kavatefeˈmo alagepa kavatetiˈmo alino aiyafiˈmo apatesiya kavaˈmo haneˈniye.
5 Mago vekamoˈa afamo anagaˈaleˈmo alagepa huno yagaino apatesiyafeˈmo oˈageˈnisiyana haiya kava huno Goti siosi vayaˈaleˈmo yagaino apategaiye.
6 Saufa Goti mafaˈnemo hamaleˈnisiya vekamoˈmo vayatama vekamo oˈmaigiye. Sataniˈa himuˈnamu agesamo neˈafigenoˈaeˈmo Gotiˈa, hosu kagesamo afiˈnane, huno huˈniya agufa gemo huno saufamo agesa afino fatago huˈnisiya Goti mafaˈnemoˈa agufamo avalelino nehaisigenoˈaeˈmo Gotiˈa, hosu kavaˈmo huˈnane, huno hugiye.
7 Malaga vayaˈmogiˈeˈmo, alagepa vekamo maiˈniye, huˈa nehisageno neˈmaisiya vekamokeˈmo maigiye. Fiku yanageno hosu agiˈamo amisageno Satani aneˈaifiˈmo hegekana huno atafaugiye.

Nikeni vayaˈaifeˈmo apava gemo huˈniya gemae

8 Ani kavaˈmo huˈa mono aliˈyateˈmo maiˈnaya vayaˈmogimo alagepa huˈa neˈyagaiya yahauve

vayaˈmo maigae. Lole gemo osuno magoke gemo huteno lusi aniˈmo neˈneno negi nagi osuno monieˈmo haˈye nosisiya vekamokeˈmo maigiye.
9 Alagepa agupi mafaˈnemo aliteno lagesa afita fatago nehuna gemo hogoteno alino fala ki maleˈneno henagaˈamo ago alino lave liˈnigetaageˈnona geleˈmo atafauno alagi huˈneno akame nehisiya vekamo maigiye.
10 Ani kavaˈmo huˈa hogoteˈa amalageka huˈa agesagenoˈaeˈmo alagepa kavaˈmo nehisaya vekamo nikeni aliˈyateˈmo maino.
11 Ani kavaˈmo huno aˈamoˈmo alagepa huno yagaisiya agufa a kanogeˈmo maigiye. Hosu faigoko gemo osuno agufaleˈmo alagepa huno yagaino ategе muki kavatefeˈmo alagepa kavaˈmo huge nehisiya a kanomokeˈmo maigiye.
12 Nikeni aliˈyaˈmo aligefe hisiya vekamo magoke a kanomo aliˈnisiya vekamokeˈmo maigiye. Agaemo aˈne mafaˈneˈaleˈmo alagepa huno yagaino neˈapatesiya vekamokeˈmo maigiye.
13 Alagepa nikeni aliˈyaˈmo alisiyana ala agiˈamo aliteno agesa afino fatago nehuno lokiya vaino maigiye.

Mono gemo aepaˈaeˈmo huˈniya gemae

14 Aise afinaˈmo maiteˈna kagaetegamo visuvafeˈmo nahauˈniye.
15 Aise afinaˈmo maigeˈna oˈvisugekaeˈmo Goti nopiˈmo maiˈnekaeˈmo hisana agufa kavaˈmo agesanafeˈmo mani avoˈmo nekaove. Ani noˈmo afaˈa neˈmaiya Goti siosiˈamo haneˈnigeno lama geˈamoˈmo hanege hanege huno hanesiyafeˈmo

no'mo posileke'mo nehaneya kava huno lama ge'amo siosi'ale'mo hane'niye.
16 Mono kavatimo hogote kava'mo alopa kava'mo hane'nigeno alino fala ki male'neno alino lave li'nigeta ani mono kava'mo nehune. Mani gee'mo hutae'mo, Goti'a agufamo aliteno vaya'ai apaulagale'mo afole ai'niye. Goti Auneme'amo'mo, fatago vekae, huno hu'niye. Enisole vaya'mogi age'nae. Alu nofi alu nofi vaya'aife'mo agaefe'mo alagepa faigoko ge'amo ae'a hakalo hu'a hapa pai'nae. Ma mopafi vaya'mogimo agaefe'mo apakesa afi'a fatago hu'nae. Goti'a avalelino haino koku'napi ate'nigeno mai'niye, huta nehune.

4

Henaga'amo hosu gemo ali'a apaya malesaya vaya'aife'mo apava gemo hu'niya gemae

1 Goti Auneme'amo'mo huno ha leno huno'ae'mo, henaga'amo mago vaya'mogi hosu apaune vaya'ai gemo afige hosu enisole vaya'mogi ali'a apaya malesaya gemo afige hute'a siosi vaya'mogi apakesa afi'a fatago nehaya gemo atale'a ugae, huno hu'niye.
2 Apavayaleti'mo aigofe gemo hugaya'monanafa apakupi mafa'nemo ago fali'negekana huno mai'niye.
3 Apakaemo, a'mo o'alige vele'mo o'maige ne'ya'mo mosige hutapa maiyo, hu'a ali'a apaya malegae. Goti'a apakesa afi'a fatago huge lama ge'amo afi'a aeto huge nehisaya vaya'mogimo

ne'ya'mo ali'ne'a agaefeke'mo hao ke hete'a ne-
sayafe'mo muki ne'ya'amo alo hu male'niye.
4 Muki alo hu'niya ya'amo alagepa ya'age'mo
hane'niyanageta lagaemo alita atalesuna ya'mo
ohane'nifa ali'netae'mo Gotife'mo hao ke heteta
alita nesuna ya'mo hane'niye.
5 Goti'a afa'a negae, huno hu'niyanageta
nunumu'mo huteta afa'a alita negaune.

Timotife'mo alagepa huka ali'ya'mo aliyo, huno ha pai'niya gemae

6 Kagaemo konagatimogife'mo ani kavafe'mo
alika apaya malesana'mo'mo Yesu Kalaisi
alagepa ali'ya veka'amo maigane. Lagesa
afita fatago nehuna gemo alagepa huka akame
hu'nana gemo ne'ya'mo alika negekana huka
alika nesanageno'ae'mo lokiya vaino kategaiye.
7 Kategaiya'monanafa ma mopafi gemo aote
ohane'niya gemo anekalo a'ne'ai kaitene gemo
o'afika yokalo legefe'mo ae'a apakasesayafe'mo
teleninimo nehaya kava huka Gotife'mo alagepa
huka mono hisanafe'mo teleninimo huvo.
8 Apakufaleti'mo teleninimo nehaya
kava'mo'mo aise'amo hapa maegaiya'monanafa
mono kava'mo'a muki alagepa kavatefe'mo
laha maegaiye. Goti'a, alagepa mono nehaya
kava'mo'a afa'a maisaya kavatefe'mo hemeni'e
afole aisiya afina'e'mo lapa maegaiye, huno
polomasi gemo hu'niye.
9 Mani nehuna gee'mo lama gemo apakesa afi'a
fatago hute'a alisaya gemo hane'niye.
10 Ani gelefe'mo ali'ya'mo ne'alune. Goti'a
muki vaya'mo hapa ne'maeya'monanafa

apakesa afiˈa fatago nehaya vayaˈai apakufamo alino katino apateno hapau neˈvaiya vekaeˈmo lavayagunagu huta agava neˈmaunaˈmofeˈmo huˈa faipa huˈa nelatagetaeˈmo aliˈyaˈamo neˈalune.

11 Ani kavaˈmo hiyo, huka huge alika apaya malege huka maiyo.

12 Kagaemo apakesa afiˈa fatago nehaya vayaˈmogi kakame hisayafeˈmo alagepa gemo huge alagepa kavaˈmo huge kahau kayamopafiˈmo kahauge kayamukiki huge alagepa huka kagesa afika fatago huge yaveyave kavaˈmo huge huka maigeˈapao afa neya vekamo maiˈniye, huˈa osiyo.

13 Kagaemo Goti geˈamo alagepa huˈa lekana paige ani kavaˈmo hiyo, huˈa aeˈa hakalo huˈa hapa paige aliˈa apaya malege hisayafeˈmo yagaika apateme apateme neˈugeˈna eno.

14 Yagaiˈa neˈapataya vayatama vayaˈmogi kagaeteˈmo apayaˈmo maleˈa kateteˈa Gotitegatiˈmo aliˈnaya geletiˈmo aliˈyaˈamo alisanafeˈmo lokiyaˈamo aliˈa kamiˈnae. Fiku yanageno kamiˈnaya yaˈmo afaˈa hanegaiyanagi kamiˈnaya yatetiˈmo aliˈyaˈmo aliyo.

15 Ani kavatefeˈmo kagesa afifi huka maiˈnekaeˈmo lokiya vaika aliˈyaˈmo aligeˈapao alagepa kavakamoˈmo kosime kosime neˈviya kavakamo mukiˈamogimo ageyo.

16 Kagaikaleˈmo alagepa huka yagaiˈneka alika apaya neˈmalana kavateˈmo yagaika maiyo. Yagaime yagaime uka maiyo kagaika kagufamo alika katika kateteka gekamo neˈafiya vayaˈai apakufamo alika katika apategananagi.

5

Muki vayaˈaitegamo hisiya kavafeˈmo ha paiˈniya gemae

1 Kagaemo alopa vayaˈaifeˈmo lokiya kagemo oˈaika afokamofeˈmo ha nepaina agufa kagemo aika hapa nepaika alika api aika apato. Konagakamogifeˈmo hapa nepaina agufa gemo huka neya vayaˈaifeˈmo hapa nepaika alika api aika apato.
2 Itakamofeˈmo ha nepaina agufa gemo huka alopa aˈneˈaifeˈmo hapa paiyo. Kasakamogifeˈmo hapa nepaina agufa gemo huka venemo aˈneˈaifeˈmo alagepa kaipamo kaliˈneka hapa paiyo.

Kogu aˈneˈaitegamo hisaya kavafeˈmo huˈniya gemae

3 Kogu aˈnemo yagaiˈa apatesaya vayaˈmo oˈmaiˈnisayana siosi vayaˈmogimo alagepa huˈa yagaiˈa apategae.
4 Ani kogu aˈnemogi mafaˈneˈapimo maige apakioˈapimogi maige huˈa maiˈnisayana afaˈa yagaiˈa apategae. Kogu aˈne itaˈapi afoˈapimogimo anonaˈapilefeˈmo Gotifeˈmo mono kava huˈa yagaiˈa apategae. Gotiˈa ani kavafeˈmo hauˈnigenoˈaeˈmo, alagepa kavaˈmo haneˈniye, huno nehiye.
5 Apakaiˈapigeˈmo maiˈnisaya kogu aˈnemogimo Gotifekeˈmo apakesamo afiˈapaeˈmo, afaˈa laha maegaiye, huˈa huteˈa nunumuˈmo huˈa apatege feluga'e haniˈilagaˈeˈmo nunumuˈmo huge huˈa neˈmaiye.

6 Neˈmaiyaˈmonanafa apakufamoˈmo hauˈniya
kavaˈmo nehaya kogu aˈnemogimo afaˈa
maiˈneˈapaeˈmo fali kavategamo neˈmaiye.
7 Vaiˈmo oˈalisayafeˈmo ani kavaˈmo hiyo, huka
hapa paiyo.
8 Mago vayaˈmogi konagaˈapimogiteˈmo
alagepa huˈa noˈyagaisayana hosu kavaˈmo
nehayaˈmonanafa afamo anagaˈapileˈmo yagaiˈa
noˈapatesayana magoˈe huˈa hosu kavaˈmo
nehae. Ani kavaˈmo nehisaya vayaˈmo mono
gemo ataleˈa apakesa afiˈa fatago nosaya
vayaˈaina magoˈe huˈa aeˈa apakaseˈa alagi hosu
vayaˈmo maiˈnae.

9 Magoke vekaleˈmo maiˈneˈapaeˈmo sigisitiˈa
kafugamo aeˈa agaseˈa maiˈnisaya kogu aˈneˈai
apakiˈapimo avoˈmo kae maleyo.
10 Apakaefeˈmo, alagepa kavaˈmo nehae, huˈa
nehisageˈa maiˈneˈa mafaˈneˈapileˈmo yagaiˈa
apatege nata vayaˈaiteˈmo yagaiˈa apatege
apaote vayaˈai apaiyamo sese huˈa apatege kana
aliˈnisaya vayaˈaina hapa maege muki alagepa
kavatefeˈmo apayamukiki huge huˈa maiˈnisaya
kogu aˈneˈai apakiˈapimo avoˈmo kaeyo.
11 Saufa kogu aˈneˈai apakiˈapimo avoˈmo
okaeyo. Apakaemo veleˈmo maisaya
kavafeˈmo apakesamo afisayaˈmoˈmo Kalaisiˈmo
apakameˈya amigae.
12 Kalaisifeˈmo, ina kavaˈmo hugune, huˈa
ha paiˈnaya gemo amagiˈa atalesagenoˈaeˈmo
vaiˈmo apamigiye.
13 Magoˈe huˈa hosu kavaˈmo huˈa aliˈyaˈmo
oˈaliˈa alu nopi alu nopiˈmo uˈeˈa nehuˈapaeˈmo

hosu faigoko gemo hulitata nehuˈapaeˈmo himuˈnamu kavaˈmo huteˈa, nagaekeˈmo ageteˈna afiˈnove, huˈa huteˈa osisaya agufa gemo afaˈa nehae.

14 Ani agufa kavaˈmo hugayaˈmofeˈmo saufa kogu aˈnemogimo halate uˈa veleˈmo maiˈneˈa mafaˈnemo aliˈa neˈapateˈa noˈapifi yateˈmo yagaisayafeˈmo nahauˈniye. Ani kavaˈmo hisageˈapaeˈmo kame vayatimogimo huˈa faipa huˈa latesaya kaˈmo oˈagegae.

15 Mani avoˈmo okaeˈnogeˈapaeˈmo hogoteˈa mago kogu aˈne anagaˈmogi malage huˈa alagepa kaˈmo ago atale uˈa Satani akame huˈnae.

16 Mago apakesa afiˈa fatago nehaya vayapatiˈmo mago kogu aˈnemo maiˈnisayana ani vayapatiˈmo mago vekamomofi a kanomomofi huno afaˈa yagaino atesiya kavaˈmo haneˈniye. Siosi vayaˈmogimo agaiˈageˈmo maiˈnisiya kogu a kanoleˈmo yagaiˈa atege mago alu kogu aˈne anagaˈaiteˈmo yagaiˈa apatege huˈnisayana ani kogu aˈnemogimo kanamo afaˈa oˈaligae.

Vayatama vayaˈaitegamo hisaya kavafeˈmo huˈniya gemae

17 Yagaiˈa neˈapataya vayatama vayaˈmogi alagepa aliˈyaˈmo alisayana siosi vayaˈmogi hapao ke heˈa alagepa miyaˈapimo apamigae. Goti geˈamo aeˈa hakalo huˈa aliˈa apaya neˈmalaya vayatama vayaˈaina hogoteˈa miyaˈapimo afaˈa apamigae.

18 Goti mukufiˈmo avoˈmo kae maleˈniya gemoˈa hunoˈaeˈmo, pulumakamogimo viti alaga neˈyaˈmo haletiˈyaˈamo apaiyaletiˈmo aeˈa

nehale'apae'mo ani ne'yapati'mo o'nesayafe'mo apavayale'mo nofiteti'mo kitapa o'apateyo, huno huteno mago'e gemo huno'ae'mo, ali'ya'mo ne'aliya vaya'mo miya'apimo alisaya vaya'mo mai'nae, huno hu'niye.

19 Magoke vekamo'a yagaino ne'apateya vayatama vekae'mo, hosu kava'mo nehiye, huno hisiya gemo o'afiyo. Lole vekala'moganimofi lole'e mago'e vaya'mogimofi hu'a e'a hisaya gege'mo afiyo.

20 Kagaemo muki vaya'ai apaulagale'mo hosu kava'mo hisaya vayatama vekae'mo, hosu kava'mo hu'nane, huka ha paige'apao muki vayatama vaya'mogimo afite'a koli hiyo.

21 Nagaemo Goti aulagalenagi Ala kava netimo Yesu Kalaisi aulagalenagi Goti'a lekana paino apate'niya enisole vaya'ai apaulagalenagi hu'na kaha pai'nae'mo, mani kava'mo huka alika fako huka apategefe hukae'mo fiku alika fako huka o'apateka hogoteka ani gemo aepa'amo afitekae'mo mago vaya'aitega'e alu vaya'aitega'e'mo lole agufa kava'mo osuka magoke aiyaya kavake'mo huka alika fako huka apato, hu'na kaha nepauve.

22 Siosi vaya'aite'mo yagai'a apatesaya vaya'mo lekana paika apateteka apakaete'mo malage huka kaya'mo maleka o'apato. Fiku yanageno lekana paika ate'nisana vekamo hosu kava'amo'mo kagaete'mo aino kamaesigeka kagaemo vai'mo aligane. Kaoteke'mo maiteka alagepa huka maiyo.

23 Kagaemo kaipa kagafu'mo kige kaita'mo ka-

hauge nehigekaeˈmo anilafaˈageˈmo oˈneka nofi alagafati aniˈmo aiseˈamo lakiteka no.
24 Mago vayaˈai hosu kavaˈapimo hogoteno afole neˈaigeˈa ageteˈapaeˈmo aliˈa fako huˈa neˈapatayaˈmonanafa mago vayaˈai hosu kavaˈapimo aliˈa fako huˈa neˈapataya afinaˈmo akamelegatiˈmo afole neˈaiye.
25 Ani kava huno mago vayaˈai alagepa kavaˈapimo vayaˈai apaulagaleˈmo haneˈniyaˈmonanafa oˈageˈnaya alagepa kavaˈapimo alagi fala kino ohaneno afole aisigeˈa agegae.

6

Aliˈyateˈmo maiˈnaya vayaˈaifeˈmo huˈniya gemae

1 Kalavusi aliˈya neˈaliya vayaˈmogi aliˈyaˈmo aepa vekaˈapimo aiyafiˈmo maiˈneˈa geˈamo afigeˈapao Goti agiˈaleˈe alita apaya neˈmalona geleˈefeˈmo huˈa faipa huˈa oˈateyo.
2 Aliˈya aepa vekaˈapimoˈa agesa afino fatago huˈnisiya vekamo maiˈnisiyana aliˈyaˈamo neˈaliya vayaˈmogimo, konagatimoˈmo maiˈniyaˈmofeˈmo geˈamo oˈafigune, huˈa osuˈa, lagaemo ha maesuna vekamo agesa afino fatago huˈniya vekamo lahauˈniya vekamo maiˈniyaˈmofeˈmo geˈamo afigune, huˈa hisaya kavaˈmo haneˈniye. Ani kavaˈmo hiyo, huka hapa paiteka alika apaya malo.

Kagemi yafeˈmo ava gemo huˈniya gemae

3 Ala kava netimo Yesu Kalaisi geˈamo alagepa gemo haneˈniyaˈmofeˈmo kaita haugekana

huno ohane'neno vaya'mo alino alagepa huno
ne'apateya gemo hane'niye. Mago vekamo'a
ani gelefe'mo, he, huno osuge Gotife'mo mono
nehaya kava'mo alino afole aino ne'ateya gemo
o'afige huteno'ae'mo alu gemo alino apaya
ne'malesiya'mo'mo
4 ala vekamo mai'nove, huno agesamo ne'afiya
vekamo mai'neno magoke yafe'mo agesamo
no'afiye. Agaemo geleti'mo kaveta hisiyafeke'mo
hau'nigeno hosu apaipa kafa hapaege kaveta
huge hu'a faipa hu'a apatege hosu apaipa kali'a
apatege nehaya kava'mo afole ne'aiye.
5 Apaipa apakesamo'mo kasali'niya yakana
hu'a apakesamo afite'a lama gemo o'ali'ne'a hulu
vaige vaige hute'a alu ge alu gemo hute'apae'mo
afa gemo nehae. Mono kavatiletike'mo akamel-
egati'mo mago'e ya'mo aligune, hu'a apakesamo
ne'afiye. Ani agufa vaya'mo maika halove huka
apateteka maiyo.
6 Apakesamo ne'afiya'monanafa mono
kava'mo hute'a mago'e hu'a kagemi ya'mo
alisayafe'mo hapa'ye osu'nigeno apaipamo'mo
falu nehisiya vaya'mogi akamelegati'mo mago'e
hu'a alopa ya'mo aligae.
7 Itatimogi ali'a nelataya afina'mo mago
ya'mo ali'neta afole no'aune. Ani kava huta
ago afi'nonana falisuna afina'mo mago kagemi
yati'e'mo alinita afa'a o'ugune.
8 Ne'yati'e kukenati'e'mo hane'nisiyana
laipamo'mo falu hugiye.
9 Kagemi ya'api'e vaya'mo maisayafe'mo
hapau'nisiya vaya'mo apamalageka hisiya

kateˈmo neˈvagenoˈaeˈmo hosu hapaˈye kavaˈapimoˈa aneˈaifiˈmo hegekana huno neˈapatafaigeˈapaeˈmo alagi asagauˈa neˈaiyanageˈa ata kopiˈmo lamiˈa maigae.

10 Monieˈmo hapaˈye nehiya kavaˈmoˈa muki alu hosu alu hosu kavaˈmo aepaˈamo haneˈniye. Mago vayaˈmo magoˈe monimo alisayafeˈmo hapaˈye huˈnigeˈapaeˈmo lagesa afita fatago nehuna gemo ataleˈnageno asole hanageke kavaˈmoˈa apaipafiˈmo hapaeˈnigeˈa asole kana yaˈmo aliˈnae.

11 Apakafu nekiyaˈmonanafa kagaemo Goti vekaˈamogae, huˈna, ani kavategatiˈmo ataleka kaune hetaleka fatago kavanagi mono kavanagi kahau kayamopafiˈmo kahauˈniya kavanagi atafauka alagi hisana kavanagi yagu yaga kaipa kali kavanagi huka atafauka alagi hisanafeˈmo vegala ao.

12 Kagaemo alagepa kamemo apakesa afiˈa fatago nehaya vayaˈmogi nehaya agufa kamemo huvo. Maige maige huka maisanafeˈmo keya aeno ge huˈniyanagi ani kavateˈmo atafauka alagi huka maiyo. Keya aeno ge huˈnigekaeˈmo kagaemo muki afiˈnaya vayaˈai apaulagaleˈmo, Yesufeˈmo nagesa afiˈna fatago huˈnove, huka alagepa gemo ago hapa paiˈnane.

13 Nagaemo Gotiˈa afaˈa neˈmaiya yaˈmo alino neˈapamiya vekamo aulagaleˈe Kalaisi Yesuˈa Ponitiyasi Pailati aulagaleˈmo alagepa gemo huteno faliˈniya vekamo aulagaleˈeˈmo maiˈneˈnaeˈmo kaha nepauve.

14 Nagaemo, huvo, huˈna kaha paiˈnova gemo

afiteka magoke vaiˈmo afaˈa oˈalisanafeˈmo alagi akame hume hume neˈugenoˈao Ala kava netimo Yesu Kalaisiˈa afole aino.
15 Gotiˈa lekana pai maleˈniya afinaˈmo afole aisigenoˈaeˈmo Yesuˈmo afole aigiye. Agaefekeˈmo hao ke nehona vekamo maiˈneno magoke himamuˈaˈe vekamo maiˈneno yagaiˈa neˈapataya vayaˈaiteˈmo yagaino neˈapateya vekamo maiˈneno kava vayaˈai kava neˈapimo maiˈniye.
16 Agaiˈamo ofalino maiˈneno afaˈa neˈmaiya yaˈmo aepa vekamo maiˈneno ha le yategamo maiˈniyanageˈa vayaˈmo alagi oˈvisaya agufa ha le yategamo maiˈniye. Muki vayaˈmogi oˈageˈnayanageˈa afaˈa oˈagegae. Ala agiˈamo amisageno himamuˈaletiˈmo muki afinaˈmo yagaige yagaige huno yagaino maino. He, lama ge.

Kagemi yaˈapimo haneˈniya vayaˈaifeˈmo hapa paisiya gemo ha paiˈniya gemae

17 Ma mopafi kagemi yaˈapimo haneˈniya vayaˈaifeˈmo, lapakufamo avalelita ohaitapa hano hisiya monimoˈa laha maegaiye, hutapa lapakesamo oˈafitapa muki yaˈamo lamogaga aisunafeˈmo nelamiya vekamo afaˈa maiˈniya Gotifekeˈmo laha maegaiye, hutapa lapakesamo afiyo, huka hapa paiyo.
18 Kagemi yaˈapiˈe vayaˈmo asole alagepa kavaˈmo kagemi yaˈapigana huˈa malesayafeˈmo alagepa kavaˈmo nehuˈapaeˈmo fiku apamige kagemi yaˈapimo aliˈa fako huˈa apamisayafeˈmo hapauge huˈa maiyo.

19 Ani kavaˈmo nehisayana alagepa yaˈapimo
henagaˈamo hapa maesiya afinafeˈmo
neˈmalayanageˈa maige maige huˈa maisaya
yaˈapimo aligae.
20 Timotiyo, huˈna, Gotiˈa yagaika atesanafeˈmo
alagepa faigoko geˈamo alino kamiˈniya
geˈaleˈmo alagepa huka yagaika ato. Mago
vayaˈmogimo Gotifeˈmo mono osuˈa afa geletiˈmo
Goti geˈaleˈmo huˈa aeˈa ati nekae. Mani geeˈmo
agateˈa afiˈnaya gemae, huˈa nehayaˈmonanafa
aigofe geˈapimo haneˈniye.
21 Apakaemo, mani gemo akame nehune, huˈa
nehaya geletiˈmo lagesa afita fatago nehuna
gemo atale uˈeˈa huˈa maiˈnae. Ani kavatefeˈmo
maika halove huka maiyo. Gotiˈa fiku lapa
maeno lapamino. He, lama ge.

Saufa Kotalake Gemae

The New Testament and Portions of the Old Testament in the Keyagana Language of Papua New Guinea

Sampela hap Buk Baibel long tokples Keyagana long Niugini

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Keyagana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
dec78c50-71b7-5d19-97bf-bf625abcfd44